

## **Changements climatiques : énergie et mobilité Forum européen FEDRE – 23 au 27 janvier 2006**

La Fondation économique pour le développement durable des régions d'Europe (FEDRE) organise son forum annuel, du 23 au 27 janvier 2006, à Genève, sur le thème « Changements climatiques : énergie et mobilité ». Autorités politiques, responsables locaux, nationaux et internationaux, scientifiques seront réunis pour réfléchir aux causes et conséquences du réchauffement climatique. La quatrième journée, dont nous publions le programme, sera entièrement consacrée à la mobilité. Pourquoi et comment nous déplaçons-nous ? Quels sont les coûts et les conséquences de nos déplacements ? Quel est le rôle des autorités pour favoriser une organisation plus rationnelle des transports de personnes et de marchandises ? Tels sont quelques uns des sujets qui seront abordés. Programme complet sur le site de la FEDRE. (langue : français & anglais)

Pour plus d'informations :  
FEDRE

<http://www.fedre.org/forum2006/>

## **Klimaveränderungen: Energie und Mobilität Europäisches Forum FEDRE – 23. bis 27. Januar 2006**

Am 23. bis 27. Januar 2006 findet in Genf die internationale Tagung «Klimaveränderungen: Energie und Mobilität» statt. Veranstaltet wird es von der Europäischen Stiftung für nachhaltige Regionalentwicklung (FEDRE). PolitikerInnen und WissenschaftlerInnen werden über die Ursachen und Folgen der Klimaerwärmung debattieren. Der vierte Tag steht vollumfänglich im Zeichen der Mobilität. Unter anderem wird hier auf die Kosten und Folgen unserer heutigen Fortbewegung sowie auf die Rolle der Behörden eingegangen. (Sprache: fr. und eng.)

Weitere Informationen :  
FEDRE

<http://www.fedre.org/forum2006/>

16.02.2006

Soutenu par:



Mobilservice [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch)  
c/o Büro für Mobilität AG  
Hirschengraben 2 – 3011 Bern  
tél./fax 031 311 93 63 / 67  
info@mobilservice.ch

Service francophone  
Direction et contacts partenaires : cathy **savioz**  
tél. 022 734 64 76 – contact@mobilservice.ch  
Rédaction : isabelle **ferrari**  
tél./fax 022 734 52 33 redaction@mobilservice.ch



La Commission Économique des Nations Unies  
pour l'Europe (CEE-ONU)



Le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux du  
Conseil de l'Europe

**FORUM INTERNATIONAL**  
**Genève, 23-27 janvier 2006**

## **MOBILITE DURABLE (TRANSPORTS)**

**Session 4 : jeudi 26 janvier 2006**

La mobilité est à l'origine d'un tiers des gaz à effets de serre. Sa planification devient un levier important pour agir sur la diminution des émissions de CO<sub>2</sub>, conformément aux objectifs globaux des accords de Kyoto.

*La mobilité est un moteur essentiel du développement durable, avec notamment des difficultés particulières liées aux grandes agglomérations. Sa dynamique est essentielle au développement économique, sa qualité a un impact prépondérant sur l'environnement, son développement joue un rôle social grandissant, particulièrement dans le domaine de la santé publique, dans l'organisation et l'équité de la société. Le traitement durable de la mobilité doit répondre au processus d'assurance qualité qui doit intégrer, à tous les niveaux, la planification, l'action, l'évaluation et la correction.*

La session sur la mobilité durable a pour objectif de promouvoir et favoriser le développement futur de ce processus, tant dans les collectivités qu'au niveau individuel.

**Présidence de la session : Daniel Goeudevert**, vice Président de la FEDRE

**08h30 - 09h00**     **Accueil des participants**  
**Projection d'images de " PLANETE CLIMAT "**

**09h00 - 09h30**     **OUVERTURE DE LA SESSION ET CADRAGE DU THÈME**

Le point sur les réflexions et conclusions du Forum FEDRE 2004 et sur le rapport du World Business Council for Sustainable Development (WBCSD).

**Daniel Goeudevert**, vice Président de la FEDRE  
**Odd Gullberg**, Chief Executive Officer, WBCSD

**09h30 - 10h20**     **POURQUOI ET COMMENT NOUS DÉPLAÇONS-NOUS ?**  
**EST-CE JUSTIFIÉ ET AU COÛT RÉEL ? QUELLES SONT LES CONSÉQUENCES DE NOS DÉPLACEMENTS**

L'extension de la mobilité est-elle justifiée et vers quels changements de comportements individuels et collectifs allons-nous ?

**Christophe Jemelin**, Professeur, Ecole Polytechnique de Lausanne

Quelles sont les conséquences de nos déplacements en relation avec le développement durable ?

**Adrian Stiefel**, WWF Suisse

10h30 - 11h10

**COMMENT MAÎTRISER LA DEMANDE DE TRANSPORTS ET CORRIGER LES CONSÉQUENCES DE NOTRE MOBILITÉ PAR :**

**1) L'organisation plus rationnelle des transports de personnes et de marchandises : incitations positives et interdictions, actions des autorités.**

- L'apport des systèmes intelligents ITS au transport routier  
**Arnold Van Zyl**, CEO, ERTICO
- L'apport des transports publics dans la mobilité  
**Heather Allen**, Responsable du développement durable, Union Internationale des Transports Publics (UITP)  
**Eveline Branders**, Coordinatrice Environnement-développement durable, Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)

11h10 - 12h30

- Les plans de mobilité d'entreprise
  - Pourquoi des plans de mobilité d'entreprise
  - Le cas Aéroport International de Genève**Giorgio Giovannini**, Directeur associé, Mobilidée SA
- Mega-événements : laboratoires de mobilité durable à Sydney, Athènes, Beijing, Londres  
**Philippe Bovy**, Professeur honoraire EPFL, Conseiller transport CIO
- La formation d'enseignants en mobilité  
**Alberto Viteri**, Directeur général, Empresa Metropolitana de Servicios y Administracion del Transport Alcadia Metropolitana (EMSAT Quito)

13h45 - 14h45

**2) La réalisation de nouvelles infrastructures.**

- Les projets en Chine  
**Malcolm Buchanan**, Directeur, Colin Buchanan and Partners
- Ferroutage / les transversales ferroviaires alpines en Suisse  
**Philippe Mangeard**, Président, Modalohr  
**L'exemple suisse, Office fédéral des Transports (OFT)**
- Les programmes de recherches européens : BESTUFS  
**Dieter Wild**, Directeur, Research Transport Logistics, PTV Planung Transport Verkehr AG

14h45 - 15h45

#### TABLE RONDE : VISION DES GRANDES VILLES SUR L'EVOLUTION DE LA MOBILITE URBAINE

o **Barcelone** - Jose Ramon Garcia - o **Bruxelles** - Pierre Schmitz - o **Genève** - Christian Ferrazino, Conseiller exécutif - o **Lisbonne** - Robert Stüssi, President of APVE, Portuguese Electric Vehicle Association - o **Londres** - Keith Gardner, Head of strategy and business development Transport for London- o **Quito** - Paco Moncayo, Maire de Quito - o **Paris** - Claude Dargent, Président de la commission des transports - o **Stockholm** - Monica Hildingson - o **Zürich** - Ruedi Ott, Directeur de projets, Département des Travaux Publics

16h00 - 17h45

#### DE NOUVEAUX CARBURANTS ET DE NOUVEAUX VEHICULES

- Développement des biocarburants en Europe : situation actuelle et perspectives  
**Edgar Gnansounou**, Professeur, EPFL
  - o Le projet de bioéthanol en Suisse  
**Pierre Schaller**, Président, Alcosuisse
  - o les véhicules hybrides  
**Philipp Dietrich**, Paul Scherrer Institute
  - o les véhicules à gaz  
**Jacky Joas**, Directeur des ventes, Greenfield AG
  - o les bio-carburants  
**Véronique Hervouet**, RM strategy and research division, Total
- Véhicules de l'avenir ?
  - o Prototype " Pac-Car II "  
**Jean-Jacques Santin**, chef technique du team PAC Car, ETHZ
  - o La voiture du futur s'élabore en Suisse. Elle est électrique.  
**Vincent Bourquin**, Numexia

17h45 - 18h00

#### QUESTIONS DE JOURNALISTES ET DEBAT

**Conclusions: Daniel Goeudevert**, vice Président, FEDRE



United Nations Economic Commission for Europe  
(UNECE)



Congress of Local and Regional Authorities of the  
Council of Europe

**INTERNATIONAL FORUM**  
**Geneva, 23-27 January 2006**  
**SUSTAINABLE MOBILITY**

**Session 4 : 26 January 2006** (program updated as from 13/01/06)

Mobility creates a third of the existing greenhouse effect gases. Its planning is becoming an important leverage to act upon the decrease of CO2 emissions, in accordance with the global objectives of the Kyoto agreements.

*Mobility is an essential engine of sustainable development, characterised notably by difficulties specific to major cities.* Its dynamic is essential to economic development, its quality has a major impact upon the environment, and its development plays an increasingly social role, especially in the public health sector and in social organisation and equity. The sustainable management of mobility must answer to a quality insurance process that needs to integrate, at all levels, planning, evaluation and correction.

The session on sustainable mobility aims at promoting and favouring the future development of this process, both within collectivities and at the individual level.

**Chairperson** : Daniel Goeudevert, vice President, FEDRE

**08h30 - 09h00**      **Welcome to participants**

**Projection of " PLANETE CLIMAT " images**

Reminder of the conclusions of Modules 1,2,3 on "Climate changes" and objectives of the debate on mobility

**09h00 - 09h30**      **SESSION OPENING AND SUBJECT FRAMING**

- Reminder of the conclusions of Forum 2004 "Cleaner public and private transportation: which energies, technologies and measures" and summing up of the considerations of the report by the World Business Council for Sustainable Development (WBCSD)

**Daniel Goeudevert**, vice President, FEDRE

**Odd Gullberg**, Chief Executive Officer, WBCSD

09h30 - 10h20	<b>WHY AND HOW DO PEOPLE COMMUTE? WHAT ARE THE CONSEQUENCES OF THESE MOVEMENTS? ARE THEY JUSTIFIED AND AT REAL COST?</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Is the extension of mobility justified? Towards which individual and collective changes? <b>Christophe Jemelin</b>, Professor, Polytechnic School of Lausanne</li><li>• What are the consequences in relation with the sustainable development? <b>Adrian Stiefel</b>, WWF Suisse</li></ul>
10h20 - 10h30	<b>Break</b>
10h30 - 11h10	<b>HOW TO MANAGE THE DEMAND FOR TRANSPORTATION AND THE CONSEQUENCES OF OUR MOBILITY THROUGH:</b>  <b>1) A more rational management of people and goods transportation: incentives and prohibitions, actions of authorities.</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• The role of ITS transport system <b>Arnold Van Zyl</b>, CEO, ERTICO</li><li>• Public transport and mobility <b>Heather Allen</b>, Sustainable Development Manager, International Association of Public Transport (UITP) <b>Eveline Branders</b>, Environment and sustainable development Coordinator, Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)</li></ul>
11h10 - 12h30	<ul style="list-style-type: none"><li>• Company mobility plans -Why company mobility plans -The case of AIG <b>Antonio Hodgers</b>, Director, Mobilidée SA</li><li>• Mega events: laboratories for sustainable development of Sydney, Athens, Beijing, London <b>Philippe Bovy</b>, Honorary Professor, Swiss Federal Institute of Technology Lausanne (EPFL), IOC Transport Advisor</li><li>• Mobility teachers training <b>Alberto Viteri</b>, Director, Empresa Metropolitana de Servicios y Administracion del Transport Alcaldia Metropolitana (EMSAT Quito)</li></ul>
12h30 - 13h45	<b>Lunch</b>

**13h45 - 14h45      2) Implementation of new infrastructures**

- Projects in China  
**Malcolm Buchanan**, Director, Colin Buchanan and Partners
  
- Road to rail/alpine rail crossings in Switzerland  
**Philippe Mangeard**, President, Modalohr  
**The Swiss case, OFT**
  
- European research programmes: BESTUFS  
**Dieter Wild**, Director, Research Transport Logistics, PTV Planung Transport Verkehr AG

**14h45 - 15h45      ROUND TABLE: VISION OF MAJOR CITIES ON THE EVOLUTION OF URBAN MOBILITY**

**o Barcelona** - Jose Ramon Garcia - **o Brussels** - Pierre Schmitz - **o Geneva** - Christian Ferrazino, executive Councillor - **o Lisboa** - Robert Stüssi, President of APVE, Portuguese Electric Vehicle Association - **o London** - Keith Gardner, Head of strategy and business development Transport for London- **o Quito** - Paco Moncayo, Mayor of Quito - **o Paris** - Claude Dargent, President of the Transport commission - **o Stockholm** - Monica Hildingson - **o Zürich** - Ruedi Ott, Project Manager, Public Transport Department

**15h45 - 16h00      Break**

**16h00 - 17h45      NEW FUELS AND NEW VEHICLES**

- Development of biofuels in Europe : current situation and perspectives  
**Dr. Edgar Gnansounou**, Professor, EPFL
  - The project bioethanol in Switzerland  
**Pierre Schaller**, President, Alcosuisse
  - Hybrid cars  
**Philipp Dietrich**, Paul Scherrer Institute
  - Gas vehicles  
**Jacky Joas**, Directeur des ventes, Greenfield AG
  - Bio fuels  
**Véronique Hervouet**, RM strategy and research division, Total
  
- Projects of new vehicles for 2030
  - The "Pac-car II" prototype  
**Dr. Jean-Jacques Santin**, Head of PAC Car team, ETHZ
  - The car of the future  
**Vincent Bourquin**, Numexia

**17h45 - 18h00      DEBATES AND CONCLUSION**

**Daniel Goeudevert**, vice President, FEDRE



**BULLETIN D'INSCRIPTION : ENTREPRISES PRIVEES & ADMINISTRATIONS PUBLIQUES**

**ENTREPRISE - ADMINISTRATION**

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Npa \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
 Pays \_\_\_\_\_  
 Tel \_\_\_\_\_  
 Fax \_\_\_\_\_  
 Personne de contact \_\_\_\_\_  
 Email \_\_\_\_\_

**FRAIS D'INSCRIPTION**

*Veillez cocher les cases correspondantes*

**Frais de participation :**

Entreprise privée  Administration\*

**tarifs**

Semaine entière :	€ 700.-	Semaine entière :	€ 600.-
Session 1 (1 jour)	€ 200.-	Session 1 (1 jour)	€ 150.-
Session 2 (2 jours)	€ 300.-	Session 2 (2 jours)	€ 200.-
Session 3 (1 jour)	€ 200.-	Session 3 (1 jour)	€ 200.-
Session 4 (1 jour)	€ 200.-	Session 4 (1 jour)	€ 150.-
Session 5 (1 jour)	€ 200.-	Session 5 (1 jour)	€ 150.-

**tarifs**

**Participation :**

**A. Semaine entière**  **tarif €.....**

**B. Sessions**

Session 1 **Climat**  **tarif €.....**  
 Session 2 **Energie**  **tarif €.....**

Session 3 **Investisseurs institutionnels**  **tarif €.....**

Session 4 **Mobilité**  **tarif €.....**  
 Session 5 **Efficacité énergétique**  **tarif €.....**

**TOTAL EN € :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_

**Signature :** \_\_\_\_\_

**PARTICIPANT**

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Position \_\_\_\_\_  
 Email \_\_\_\_\_

**POUR POUVOIR VOUS CONTACTER**

**Arrivée à Genève**

Jour et heure d'arrivée: \_\_\_\_\_

**Départ de Genève**

Jour et heure de départ: \_\_\_\_\_

**Hébergement à Genève**

Hôtel : \_\_\_\_\_

**Téléphone mobile**

Numéro : \_\_\_\_\_

**PAIEMENT**

**CHEQUE BANCAIRE:** à l'ordre de "FEDRE"

**TRANSFERT BANCAIRE**

**Acc:** 0251-567175-22.1 – Crédit Suisse Genève  
**IBAN :** CH15 0425 1056 7175 2200 1

**CARTE DE CREDIT**

AMEX  Eurocard/Mastercard  Visa

**No :** \_\_\_\_\_

**Exp. date** \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Je soussigné \_\_\_\_\_  
 (nom du porteur de la carte) autorise la FEDRE à débiter sur ma carte de crédit la somme de  
 € \_\_\_\_\_

**Signature :** \_\_\_\_\_

**Bulletin à retourner à :**

**FONDATION FEDRE**  
 12, rue de l'Arquebuse  
 CH - 1211 Genève 11

**Tel.:** +41 22 807 17 12 **Fax:** +41 22 807 17 18

info@fedre.org www.fedre.org

\* Membres des administrations publiques locales, régionales et nationales

## REGISTRATION FORM : COMPANIES & PUBLIC ADMINISTRATIONS

### COMPANY - ADMINISTRATION

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Zip \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_  
Country \_\_\_\_\_  
Phone \_\_\_\_\_  
Fax \_\_\_\_\_  
Contact Person \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_

### REGISTRATION FEE

*Please tick the correct box*

#### Participation fee:

Private company  Administration\*

fee		fee	
Whole week :	€ 700.-	Whole week :	€ 600.-
Session 1 (1 day)	€ 200.-	Session 1 (1 day)	€ 150.-
Session 2 (2 days)	€ 300.-	Session 2 (2 days)	€ 200.-
Session 3 (1 day)	€ 200.-	Session 3 (1 day)	€ 150.-
Session 4 (1 day)	€ 200.-	Session 4 (1 day)	€ 150.-
Session 5 (1 day)	€ 200.-	Session 5 (1 day)	€ 150.-

#### Participation :

A. Whole week  fee €.....

#### B. Sessions

Session 1	<b>Climate</b>	<input type="checkbox"/>	fee €.....
Session 2	<b>Energy</b>	<input type="checkbox"/>	fee €.....
Session 3	<b>Institutional investors</b>	<input type="checkbox"/>	fee €.....
Session 4	<b>Mobility</b>	<input type="checkbox"/>	fee €.....
Session 5	<b>Energy Effectiveness</b>	<input type="checkbox"/>	fee €.....

### PARTICIPANT

Family Name \_\_\_\_\_  
First Name \_\_\_\_\_  
Position \_\_\_\_\_  
Email \_\_\_\_\_

### TO CONTACT YOU

#### Arrival in Geneva

Day and hour of arrival: \_\_\_\_\_

#### Departure from Geneva

Day and hour of departure: \_\_\_\_\_

#### Hotel in Geneva

Hotel : \_\_\_\_\_

#### Mobile phone

Number : \_\_\_\_\_

### PAYMENT

CHECK: made out to "FEDRE"

BANK TRANSFER

Acc: 0251-567175-22.1 – Crédit Suisse Genève  
IBAN : CH15 0425 1056 7175 2200 1

CREDIT CARD

AMEX  Eurocard/Mastercard  Visa

No : \_\_\_\_\_

Exp. date \_\_\_\_ / \_\_\_\_

I undersigned \_\_\_\_\_  
(name of the cardholder) allows FEDRE to debit  
my credit card for the amount shown below  
€ \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

TOTAL IN €: \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

*Please return completed form to :*

**FONDATION FEDRE**  
12, rue de l'Arquebuse  
CH - 1211 Genève 11

Tel.: +41 22 807 17 12 Fax: +41 22 807 17 18

info@fedre.org www.fedre.org